Ders İzlencesi

Ders Kodu - Ders Adı	**AMT204 - Not Alma Teknikleri**
Ders Türü	IV.Yarıyıl
Teori + Uygulama	2+0
AKTS	**3.0**
Ders Dili	Arapça
Ders Türü	Zorunlu Dersler
Öğretim Elemanları	ÖĞR. GÖR. DR. RAHMETULLAH UZUN

Dersin Veriliş Biçimi	Bu derste yüz yüze eğitim verilmektedir.
Dersin Verildiği Yer	Okulda
Kullanılan Eğitim Platformları	Yüz Yüze
Önkoşullar	Dersin ön koşulu ya da eş koşulları bulunmamaktadır.
Önerilen Dersler	Bu ders için önerilen başka bir ders bulunmamaktadır.
Önerilen Kaynaklar	Gillies, Andrew. Note-Taking for Consecutive Interpreting: A Short Guide, Routledge. (Türkçe çevirisi: Ardıl Çeviride Not Alma).
Staj & Uygulama	Bu ders için staj veya uygulama yoktur.
Dersin Amacı	Ardıl çeviri ve akademik dinleme süreçlerinde hızlı, doğru ve eksiksiz bilgi aktarımı sağlayacak not alma prensiplerini kazandırmak; sembolleştirme, kısaltma, dikey yerleşim ve yapısal şemalaştırma gibi temel teknikleri uygulamalı olarak öğreterek işitsel belleği desteklemektir.

Ders İzlencesi

Haftalar	Öğrenme Çıktıları	Konular	Öğretim Yöntemleri
1. hafta		Derse giriş: Sözlü çeviri ve dinleme–anlama süreçlerinde not almanın önemi	
2. hafta		Not alma tekniklerine giriş: temel kavramlar ve yöntemler	
3. hafta		Kısaltmalar, semboller ve görsel işaretlerin kullanımı	
4. hafta		Ana fikir–detay ayrımı ve bilgi hiyerarşisi oluşturma	
5. hafta		Sözlü konuşmalarda not alma; Arapça konuşmalarda vurgu, tonlama ve tekrarların anlamlandırılması	
6. hafta		Dinleme sırasında odaklanma ve hafıza destekli not alma yöntemleri	
7. hafta		Ara Sınav	
8. hafta		Farklı konuşma hızlarında dinleme–not alma çalışmaları	
9. hafta		Bölgesel farklarda dinleme–not alma	
10. hafta		Alınan notlardan doğru ve akıcı çeviri üretme teknikleri	
11. hafta		Uygulama I: Kısa konuşma ve diyaloglarda not alma	
12. hafta		Uygulama II: Basın açıklamaları ve röportajlarda not alma	

Ders İzlencesi

Haftalar	Öğrenme Çıktıları	Konular	Öğretim Yöntemleri
13. hafta		Uygulama III: Panel konuşmaları ve gerçek kayıtlarla simülasyon	
14. hafta		Final Sınavı	

Öğrenme Çıktıları

#	Öğrenme Çıktıları
1	Zaman kipleri, mantıksal bağlaçlar, sık kullanılan kavramlar ve ülke/kurum adları için dil bağımsız, tutarlı ve hızlı okunabilir bir sembol/kısaltma dizgesi oluşturur.
2	Dinleme–anlama ve hafıza destekli not alma becerisi kazanır.
3	Notlardan çeviri üretme ve performans analizi konusunda yetkinlik geliştirir.

Sürdürülebilir Kalkınma Amaçları

✓ Nitelikli Eğitim

Dersin Teması

✓ Yenilik Becerileri

AKTS İş Yükü

Etkinlik	Süre (Saat)	Sayı	İş Yükü
Teorik Derse Katılım	2.00	0	0
Sınıf Dışı Çalışma (Ön Hazırlık & Pekiştirme Amaçlı)	0.00	0	0
Ödevler	0.00	0	0
Proje - Rapor - Sunum Hazırlama	0.00	0	0
Ara Sınav Hazırlığı (sınav süresi dahil)	0.00	0	0
Final Sınavı Hazırlığı (sınav süresi dahil)	0.00	0	0
Uygulama (Laboratuvar, Müzik/Enstrüman Uygulaması, Atölye/Saha Çalışması vb.)	0.00	0	0
Staj Uygulaması	0.00	0	0
		Hesaplanan AKTS	**0.0**

Ölçme ve Değerlendirme

✓ Yazılı Yoklama (Açık Uçlu Sınav) ✓ Çoktan Seçmeli Test ✓ Doğru-Yanlış Testi ✓ Boşluk Doldurma Testi ✓ Sözlü Sınav